[Impressum]

Objekttyp: Group

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der

Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Band (Jahr): 47 (1974)

Heft 12

PDF erstellt am: **02.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

BEARBEITUNG/RÉDACTION: ULRICH ZIEGLER SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE, POSTFACH, 8023 ZÜRICH PRINTED IN SWITZERLAND BY BÜCHLER+CIE SA, 3084 WABERN

Inserate/Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern Jahresabonnement/Abonnement annuel: Fr. 16.50 Postscheckkonto 80-5715

OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT

der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schiffahrtsunternehmungen, der Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

UMSCHLAGBILD / PAGE DE COUVERTURE / COPERTINA / COVER

Ein Prunkstück aus der Schatzkammer des Schweizerischen Landesmuseums in Zürich: Schaft eines Deckelpokals aus vergoldetem Silber mit Wappenfiguren der Yverdoner Familie Doxat. Er trägt das Neuenburger Beschauzeichen und die Meistermarke des Nicolas Matthey, um 1710. Photo Giegel SVZ

In der Schatzkammer wird Kirchensilber vom Spätmittelalter bis zum frühen 19. Jahrhundert aufbewahrt und zur Schau gestellt sowie «offizielles Silber», das heisst Zunftsilber und Goldschmiedearbeiten aus dem Besitz öffentlich-rechtlicher Körperschaften

Pièce d'apparat appartenant au trésor du Musée national suisse, à Zurich: Pied d'une coupe ouvragée avec couvercle, en argent doré, ornée des armes de la famille Doxat, d'Yverdon, et portant l'emblème héraldique de Neuchâtel et le poinçon du maître orfèvre Nicolas Matthey, vers 1710.

L'argenterie d'église, de la fin du Moyen Age au début du XIX^c siècle, est conservée et exposée dans la salle du trésor, de même que l'argenterie officielle», c'est-à-dire les pièces ayant appartenu aux corporations de droit public

Un fastoso esemplare conservato nella camera del tesoro del Museo nazionale svizzero: Il manico del corperchio di una coppa in argento dorato con figure dello stemma della famiglia Doxat di Yverdon. Esso porta i segni di controllo di Neuenburg e la sigla del maestro, Nicolas Matthey, verso il 1710.

Nella camera del tesoro viene conservato ed esposto al publico dell'argento di chiesa proveniente dal tardo Medio Evo fino al principio del XIX secolo e così anche dell'argento ufficiale», vale a dire argento delle Corporazioni e opere di oreficeria provenienti dalle proprietà corporative di diritto pubblico

A showpiece from the treasury of the Swiss National Museum in Zurich: Stem of a lidded goblet of silver gilt with heraldic figures of the Doxat family of Yverdon. It bears a Neuchâtel inspector's mark and the mark of the maker, Nicolas Matthey, c. 1710.

Church silver from the late Middle Ages up to the early nineteenth century and "official silver"—once belonging to the guilds or to other public bodies—are kept in a special treasure-room in the museum

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Dezember/Décembre 1974 Nº12 47. Jahrgang/47 e Année

HERAUSGEBERIN/EDITEUR/EDITORE

SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE \cdot OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME UFFICIO NAZIONALE SVIZZERO DEL TURISMO

ISSUED BY THE SWISS NATIONAL TOURIST OFFICE \cdot 8023 ZÜRICH, TALACKER 42

